EIS GEMENG

Magazine d’information édité par le collège des bourgmestre et échevins de la Ville de Rumelange

N°3 I 2019

STAD RËMELENG

SOMMAIRE

ÜBERSICHT

IMPRESSUM

Éditeur responsable: Collège des bourgmestre et échevins de la Ville de Rumelange

Rédaction: Service culturel, Julie Gatto

Photos: Wolff Lucien, René Scho, Marco Lux

Conception et layout: F'CREA TIONS

VIRWUERT 04

WAT WAR LASS AN EISER GEMENG?

- Coupe Scolaire 05
- Fun-Parc Party 06
- Télévie Fussball 07
- Quiz-Me @ Rumelange 08
- PAG 09
- Monténégro visite 11
- Flèche du Sud 12
- Upafil 13
- Fête Multiculturelle 14
- Nationalfeierdag 16
- Inauguration Hall de tennis 18
- Hall sportif Will Hoffmann 21
- Spill a Spaass 22
- Subsides 24

RÉCKBLÉCK

- Noces de Diamants 31
- Vëlo'OK 32

RENTNERFEIER 2019 33

VIRWUERT
_VUM BUERGERMEESCHTER

Liebe Leserin, lieber Leser,

Diese Ausgabe von „Eis Gemeng“ dokumentiert wieder einmal eindrucksvoll das vielseitige Engagement der Gemeinde und der Rümelinger Bürgerinnen und Bürgern auf kulturellem, sportlichen und sozialem Plan. Auch das multi-kulturelle Fest und das Volksfest am Vorabend unseres Nationalfeiertags fanden großen Anklang.

Was die künftigen sportlichen Erfolge unseres Tennisvereins angeht, so wurde hierfür der Grundstein gelegt mit der neuen Tennishalle im Stadtpark, die ein Training vor Ort bei jedem Wetter erlaubt und sicher manchen Jugendlichen davon überzeugen wird, aktives Mitglied im TC Rëmeleng Kayldall zu werden.

Nachdem der Rümelinger Gemeinderat und das Sicosport-Komitee beschlossen hatten, die Sporthalle in Rümelingen nach dem langjährigen Bürgermeister Will Hoffmann zu benennen, wurde hierzu vor 2 Monaten in Präsenz der Familie eine kleine offizielle Feier veranstaltet.

Ich lade Sie ein die Rümelinger Veranstaltungen der letzten Monate in dieser Nummer „Eis Gemeng“ zu entdecken.

Henri Haine, Bürgermeister

COUPE SCOLAIRE

_2019

En Méindeg, de 17. Juni gouf zu Rëmeleng erëm d'Coupe Scolaire fir d'Schüler aus dem Zyklus 4 organiséiert.

An der Coupe Scolaire geet et dorëms dass d'Kanner de Code de la Route léieren an en am alldeeglechen Verkéier sécher ëmsetzen.

E puer Deeg virun der Course goufen d'Vëloen duerch de „Contrôle technique" geholl, fir sécher ze goen dass se allen Reegelungen entspriechen. Den Dag selwer ass et dunn um hallwer Néng lassgaangen. De Parcours huet d'Kanner duerch d'ganz Uertschaft gefouert, laanscht Kontrollpunkten wou hiert Verhalen um Vëlo mat Punkten bewäert ginn ass. Am ganzen hunn 113 Schüler aus 10 verschiddene Klasse matgemaach.
Um 16 Auer waren all d'Kanner op enger Receptioun agelueden fir hire Klassement gewuer ze ginn. Als Bescht hunn sech d'Leila Cikotic, d'Sophie Gobac an op der drëtter Platz den Tom Faber an den Lukas Templer bewisen. D'Leila an d'Sophie haten d'Freed den 7. Juli op der nationaler Final vun der Coupe Scolaire um Brouch deelzehuelen.

Och dëst Joer wier et ouni den Asaz vun den Benevollen, der Police Kayldall an der Gemeng net méiglech gewiescht dat ganzt sou reiwungslos iwwer d'Ronnen ze bréngen.

© René SCHO 2019

RÉSULTATS

Place	Nom	Prénom	Cycle	Instituteur
1	CIKOTIC	Leila	4.2	LAROCHE Lynn
2	GOBAC	Sophie	4.2	LAROCHE Lynn
3	FABER	Tom	4.2	FALKENSTEIN Anne
4	TEMPLER	Lukas	4.1	GOEBEL Anne

© René SCHO 2019

FUN-PARC PARTY

_OP DER SKATERPISTE

Ce 19 juillet 2019, le Collège échevinal et la Commission de la jeunesse invitaient les habitants à se rassembler au parc de skate de Rumelange.

En famille ou entre amis, à pied ou sur roulettes, tout le monde était invité à passer une soirée sympathique à la « Fun-Parc Party ». Toutes les disciplines étaient les bienvenues : que ce soit sur BMX, rollers, skateboards ou autres, les participants étaient invités à montrer leur savoir-faire sur la piste !

Sur place, les spectateurs pouvaient satisfaire leur faim au stand de churros et des « food-trucks ». L'animation musicale était assurée par DJ Freezy. Des jeux grandeur nature de Gladiateur et de Sumo étaient également érigés sur place, au plus grand plaisir des grands et des petits.

TÉLÉVIE FUSSBALL

_JUX-TURNÉIER FIR DEN TÉLÉVIE

Den Samschden, 23 Mäerz hunn de Schäfferot an d'Sportskommissioun vun der Stad Rëmeleng op en Jux-Fussball-Turnéier an d'Sportshal „Will Hoffmann" invitéiert.

Um 10 Auer ass den Ustouss vum éischte Spill gepaff ginn an de Spaass ass lass gaangen. D'Matcher hunn sech iwwer de ganzen Dag gezunn, bis di bescht Equipe an der Final géint 18 Auer gekréint gouf.

De Kaf vum Entréesbilljee huet engem duebel Freed gemaach: Net nëmmen huet een domat den Télévie ënnerstëtzt, mä et huet een och direkt bei der flotter Tombola matgemaach. De gléckleche Gewënner vum éischte Präis konnt sech op eng spannend Rees vun 3 Deeg op Hamburg freeën.

De ganzen Erléiss vum Event ass un den Télévie gespent ginn, fir d'Kriibsfuerschung ze ënnerstëtzen.

QUIZ-ME @ RUMELANGE

_E FLOTTEN OWEND FIR Ë GUDDEN ZWECK

Nom positive Feedback vum leschte Joer, gouf och dëst Joer erëm de “Quiz-Me @ Rumelange” organiséiert.

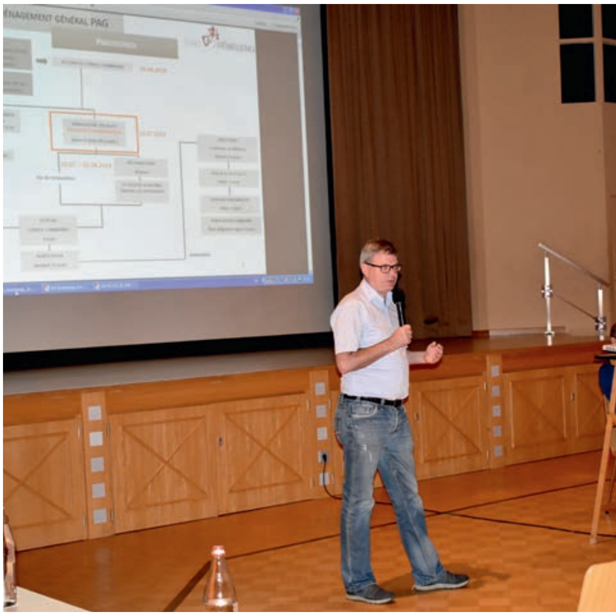
Den 30. Mäerz goufen Grouss a Kleng ab 9 Joer am Centre Culturel André Zirves op de flotten Owend agelueden.

Ab 19 Auer sinn d’Equippen ugetrueden fir di flott Präisser ze ergatteren. Bei dem Spill geet et dorëms dass Equippen tëschent 4 an 6 Leit am Team Froen beäntweren iwwer all méiglech Sujet’en. Och dëst Joer gouf de ganzen Erléiss fir e gudden Zweck spendéiert, nämlech un d‘Fondatioun Thierry Van Werveke.

REFONTE DU PAG

_(PLAN D’AMÉNAGEMENT GÉNÉRAL)

Une séance d’information et de présentation du PAG a eu lieu, le mardi 16 juillet 2019 au Centre Culturel à Rumelange.



Luxembourg
Learning
Centre

UNIVERSITÉ DU
LUXEMBOURG

NOW OPEN ON SATURDAYS FROM SEPTEMBER 14

LUXEMBOURG LEARNING CENTRE

OPEN TO EVERYONE

7, Ënnert den Héichiewen - Belval
L-4362 Esch/Alzette
Monday to Friday: from 8 am to 10 pm
Saturday: from 8 am to 5 pm
askalibrarian@uni.lu
Tel: (+352) 46 66 44 93 09
library.uni.lu

Scan this code for more information

MONTÉNÉGRO VISITE

_PETNJICA ET RUMELANGE

Jumelage

En 2018 une délibération a été prise au Conseil communal pour un jumelage entre la Ville de Rumelange et la Ville de Petnjica au Monténégro. Une délégation de la Commune de Petnjica, amenée par le maire Samir Agovic ont été accueillis à l'Hôtel de Ville de Rumelange, le 17 mai 2019 pour une entrevue.

Deux mois plus tard le Collège échevinal de la Ville de Rumelange, accompagné par le président de la commission consultative communale d'intégration, ont rendu visite aux responsables de la Commune de Petnjica pour découvrir la belle région et la culture du Monténégro.

FLÈCHE DU SUD

_70e ÉDITION

Le 30 mai 2019, se déroulait l’étape rumelangeoise de la 70e édition de la Flèche du Sud.

Cette prestigieuse course cycliste rassemble depuis 1949 les coureurs amateurs internationaux. Pour cette édition, 25 équipes étaient au rendez-vous, soit le maximum accepté par les organisateurs. Il est bien connu que le cyclisme connaît une longue tradition dans notre pays et la Flèche du Sud organisée par «Vélo Union Esch» reste un événement immanquable en Europe.

Cette année, c’est le belge Quinten Hermans qui a remporté la victoire de l’étape à Rumelange, ainsi que celle de la course quelques jours plus tard.

UPAFIL

_JOURNÉE DU SOUVENIR À RUMELANGE

Cette année l'Union des Passeurs et Filiéristes Luxembourgeois (UPAFIL) a organisé sa Journée du Souvenir le 8 juin dernier dans la Ville de Rumelange.

La cérémonie a commencé à 11h devant la Stèle du Souvenir derrière l'Hôtel de Ville. Le programme de la commémoration a commencé par l'Appel aux Morts et le dépôt d'un arrangement de fleurs, suivi de la Sonnerie aux Morts. Cet événement de commémoration de l'UPAFIL a pour but de rendre hommage et de sauvegarder la mémoire des héros nationaux qui ont risqué leur vie pour la liberté pendant le temps de guerre au Luxembourg. Une réception offerte par la Municipalité à l'Hôtel de Ville attendait ensuite les personnes présentes pour clôturer cette cérémonie du Souvenir.

© René SCHO 2019

© René SCHO 2019

© René SCHO 2019

FÊTE MULTICULTURELLE

_L'ACCENT SUR LA DIVERSITÉ

La Commission consultative de l'intégration et le Collège échevinal invitaient les citoyens à la fête multiculturelle à Rumelange ce 21 juin dernier. La 6e édition s'est déroulée la veille des célébrations de la fête nationale sur la place Grande-Duchesse Charlotte.

Le programme a commencé dès 18 heures par l'animation musicale du DJ Tun, suivi du Duo Zanella dès 19 heures. La soirée a ensuite continué par les sons d'Edin Durakovic et du chanteur camerounais Alain Onana and Band.

Les spectateurs étaient également invités à se régaler aux stands de restaurations de nombreux pays différents. Il était ainsi possible de goûter les spécialités culinaires provenant d'Afrique du Nord, du Cameroun, de France, d'Italie, du Portugal, du Monténégro et bien sûr du Luxembourg.

La Municipalité de Rumelange reconnaît la richesse qu'apporte la diversité des origines de ses habitants. Cette fête annuelle permet de mettre en avant les bienfaits de cette pluralité et de l'ouverture d'esprit.

© René SCHO 2019

© René SCHO 2019

© René SCHO 2019

© René SCHO 2019

NATIONALFEIERDAG

_TRADITIOUN DI SECH ERNEIERT

Och dëst Joer gouf um Virowend vun Nationalfeierdag eist Land zelebréiert. Wéi gewinnt, sinn d'Feierlechkeeten nom Te Deum an der Rëmelenger Kierch lass gaangen. De Cortège mat der Harmonie Municipale Rëmeleng an dem CIS Rëmeleng huet vun der Gemeng bis op d'Place Grande-Duchesse Charlotte gefouert, wou den Buergermeeschter sech un d'Bierger geriicht huet.

Den Owend ass dann musikalesch weider gaangen mam Optrëtt vun Five4Fun. Um 23 Auer gouf dëst Joer amplaz vum traditionellen Freedefeier, eng impressionnant Laser-Show vun SPF Laser virgefouert. Eng véierel Stonn laang, hunn d'Laseren synchron mat der Musek d'ganz Plaz an alle Faarwen beliicht an d'Publikum begeeschtert. Dono ass de Spaass mam zweeten Deel vum Concert vun Five4Fun weidergaangen.

© René SCHO 2019

© René SCHO 2019

© René SCHO 2019

© René SCHO 2019

© René SCHO 2019

© René SCHO 2019

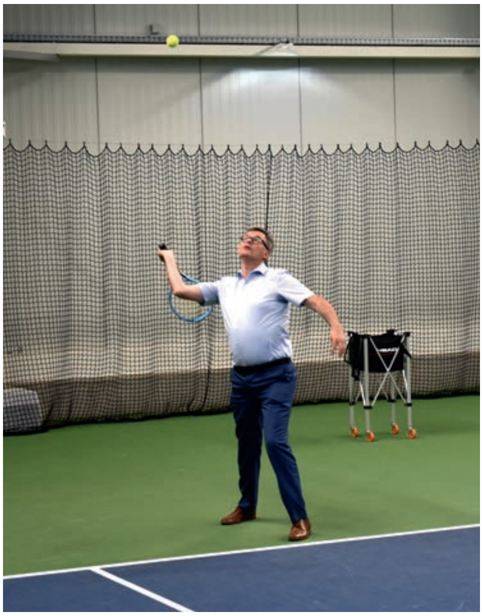
© René SCHO 2019

© René SCHO 2019

INAUGURATION HALL DE TENNIS_SICOSPORT

Ce 14 juin 2019 a eu lieu l'inauguration du Hall de Tennis à Rumelange.

Le Comité du syndicat intercommunal SICOSPORT invitait à l'événement à 17h en présence du Ministre des Sports Dan Kersch et du président du TC Kayldall Rëmeleng, Claude Origer. La construction du bâtiment de plus de 1600 m² avait débuté il y a plus d'un an et accueillera désormais deux terrains de tennis sous son toit. Après l'échange de quelques balles sur le nouveau terrain, les citoyens étaient invités à une réception autour d'un verre organisé par le bureau du syndicat.



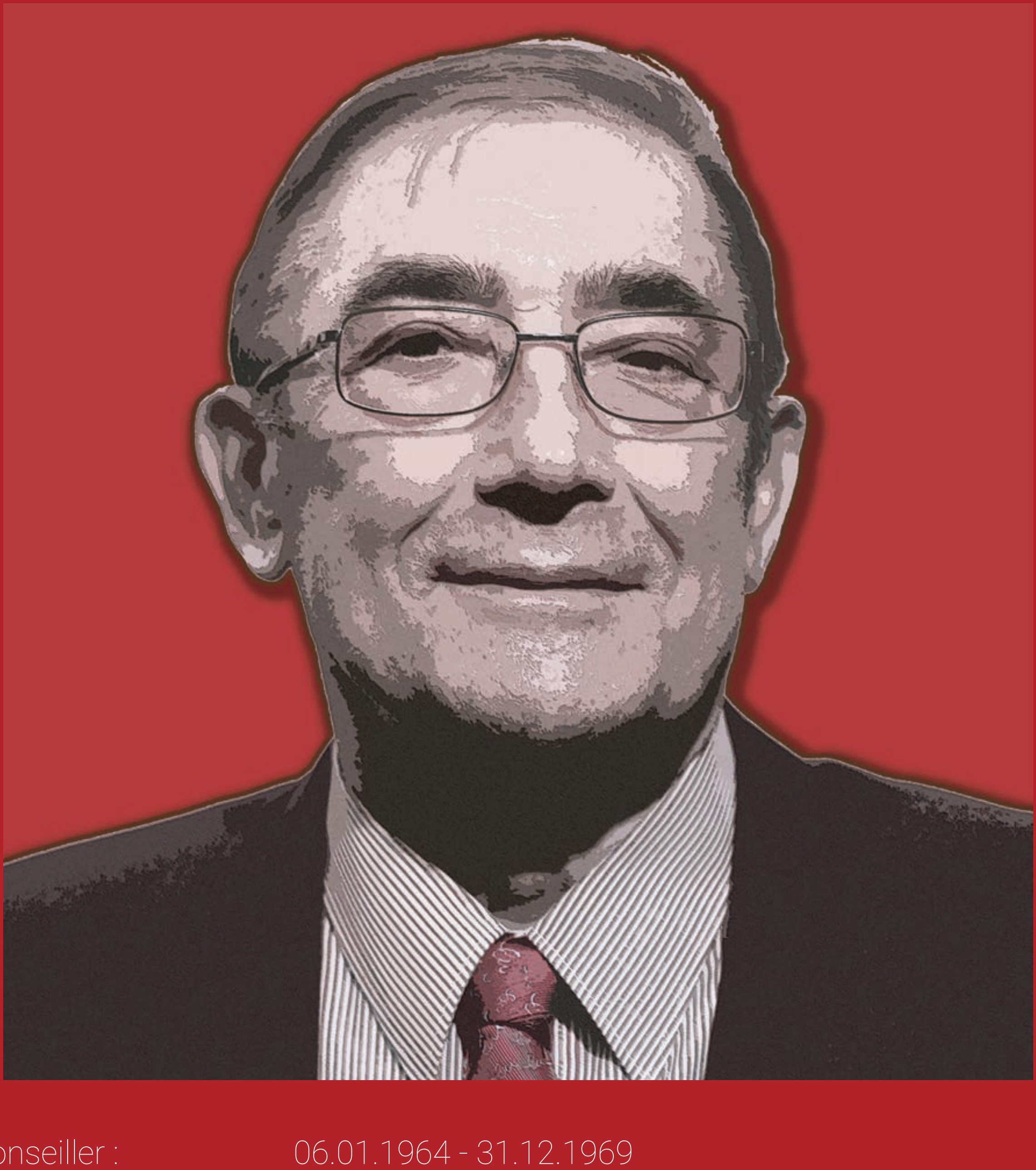
LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Famille, de l'Intégration
et à la Grande Région

ZESUMME FIR IECH
WWW.POLICE.LU

POLICE
LËTZEBUERG

Centre Sportif Will Hoffmann

1937 - 2013



Conseiller :	06.01.1964 - 31.12.1969
Schäffen :	01.01.1970 - 28.02.1990
Buergermeeschter :	01.03.1990 - 21.11.2011

STAD : RËMELENG

HALL SPORTIF «WILL HOFFMANN»_DÉNOMINATION

Le 4 juillet a eu lieu la dénomination du Hall Sportif «Will Hoffmann» en l'honneur du co-fondateur du syndicat.

Une plaque commémorative a été dévoilée devant le bâtiment rue des Martyrs au nom de l'ancien bourgmestre et figure marquante de la Ville de Rumelange, en présence de nombreux invités et de la famille de Will Hoffmann, parmi lesquels ses deux enfants Karin et Armand. Will Hoffmann avait commencé sa carrière politique à Rumelange en 1964 en tant que conseiller, puis en tant qu'échevin jusqu'en 1990.
C'est en cette année qu'il fut finalement élu à la tête de la Ville de Rumelange en tant que bourgmestre, titre qu'il gardera pendant 22 ans, avant qu'il ne se retire de la scène politique.

SPILL A SPAASS

_VAKANZENAKTIVITÉITEN 2019

Den 9. August sinn d'Vakanzenaktivitéiten op en Enn gaangen.

Als Ofschloss goufen d"Kanner an hir Familljen op dat traditionellt Fest "Spill a Spaass" an de Musée des Mines agelueden. Dëst Joer hunn ganzer 166 Kanner un den flotten Aktivitéiten Deel geholl an goufen vun 33 Animateuren encadréiert. Di Jonk hunn um Fest hir Optrëtter virgestallt, déi si wärend deenen zwou Wochen mat den Animateuren virbereet hunn. Fir lessen an Gedrénks war gesuergt an d'Kanner hunn sech iwwer d'Animatiounen gefreet.

2019

SUBSIDES

_2017/2018

Relevé des étudiant(e)s respectivement élèves ayant droit à des subsides scolaires pour l'année académique 2017/2018

Total des primes et subsides alloués:	**37 240 €**
(211 étudiant(e)s ou élèves)	
Total des subsides uniques:	**16 020 €**
(267 étudiant(e)s ou élèves) (60 € par personne)	
Total général:	**53 260 €**

270	demandes
267	positives
3	refus

Détails:

32	étudiant(e)s fréquentent des universités à l'étranger
18	étudiant(e)s fréquentent l'Université du Luxembourg et assimilé
3	étudiantes fréquentent les cours menant au BTS
17	élèves ont passé l'examen de fin d'études secondaires
9	élèves ont passé l'examen de fin d'études secondaires techniques
88	élèves fréquentent les autres classes de l'enseignement secondaire
41	élèves fréquentent les autres classes de l'enseignement secondaire technique
3	élèves ont passé les examens menant au diplôme d'aptitude professionnelle (DAP)
211	Total

© René SCHO 2019

© René SCHO 2019

7ième technique

Christina ARAUJO CARVALHAL	Ecole Privée Marie-Consolatrice
Mariana ARAUJO CARVALHAL	Ecole Privée Marie-Consolatrice
Demir BECKOVIC	Lycée Nic-Biever
Amin HALILOVIC	Lycée Nic-Biever
Harun KARATAS	Lycée Technique de Lallange
Guilherme MARTINS BRITO	Lycée BEL-VAL
Ruben PÊGO FERNANDES	Lycée Technique de Lallange
Leonardo POMBO RODRIGUES	Lycée BEL-VAL
Inês SANTOS BARBOSA	Lycée Nic-Biever

7ième classique

Samra ADROVIC	Lycée de Garçons d'Esch-sur-Alzette
Adam AKNINE	Lycée Hubert Clément
Julien ANDRIOLO	Lycée de Garçons d'Esch-sur-Alzette
Aiko BRANDENBURGER	Lycée Aline-Mayrisch
Camille COPETTE	Lycée Aline-Mayrisch
Damien DETAILLE	Lycée Hubert Clément
Marion GUITTET	Lycée Aline-Mayrisch
Ajla HADZOVIC	Lycée de Garçons d'Esch-sur-Alzette
Ines HALILOVIC	Lycée Nic-Biever
Mishel KHAN	Lycée Hubert Clément
Danièl MIGLIOSI	Lycée de Garçons d'Esch-sur-Alzette
Luis PINTO DA CUNHA	Lycée de Garçons d'Esch-sur-Alzette
José Rui PINTO PINHEIRO MARINHO	Lycée Nic-Biever
Ajla RAMDEDOVIC	Lycée de Garçons d'Esch-sur-Alzette
Edin RAMDEDOVIC	Lycée de Garçons d'Esch-sur-Alzette
Matthieu VALLONE	Lycée Hubert Clément

8ième

Victor BETIM DE MELO	Lycée BEL-VAL
Benjamin HALILOVIC	Lycée Nic-Biever
Alena KOZAR	Lycée Nic-Biever
Esnad LICINA	Lycée Nic-Biever
Traissigny MAPANZA	Lycée Technique Mathias-Adam
Demir MUHOVIC	Lycée Nic-Biever
Maida MUHOVIC	Lycée Technique de Lallange
Alex OLIVEIRA MARTINS	Lycée Technique de Bonnevoie
Leila TAHIREDDINE	Lycée Technique de Lallange

6ième

Amina BAHTIJARI	Lycée Hubert Clément
Telma CAETANO PINTO	Lycée Technique d'Esch-sur-Alzette
Mats FREYMANN	Lycée Hubert Clément
Katharina GUTENKAUF	Lycée Nic-Biever
Nora MAZZER	Lycée Hubert Clément
Imane ZOUHIR	Lycée Hubert Clément

9ième

Cheyenne BACHORZ	Lycée Technique de Lallange
Patrik DA COSTA VALADAR	Lycée Technique de Lallange
Roumaissa DAGOURAI	Lycée Nic-Biever
Paulo DOMINGUES SOUSA	Lycée Technique d'Esch-sur-Alzette
Emil DZOGOVIC	Lycée Technique de Lallange
Denilson FERNANDES ANDRADE	Lycée Technique du Centre
Catarina FERREIRA BRANCO	Ecole Privée Marie-Consolatrice
Dylan LOPES FURTADO	Lycée Nic-Biever
Lisa MARTINELLI	Lycée Nic-Biever
Steve MEIRELES LOPES	Lycée Nic-Biever
Carolina NUNES MARQUES	Lycée Nic-Biever
Sandy PEREIRA BARRETO	Ecole Privée Marie-Consolatrice
Dany RIBEIRO BILHOTO	Lycée Technique de Lallange
André RODRIGUES QUEIROS	Lycée Nic-Biever
Mauricio TAVARES MARQUES	Lycée Nic-Biever

5ième

Mariana ANDRADE SANTOS	Lycée Technique du Centre
Ilaria CARDONI	Lycée Nic-Biever
Julien CLAUS	Sportlycée Luxembourg
Lara FERRERO	Lycée Nic-Biever
Milica JAKOVLJEVIC	Lycée Technique du Centre
Melody KOFFI	Lycée Technique du Centre
Sandra Kozar	Lycée de Garçons d'Esch-sur-Alzette
João MARTINS BARBOSA	Lycée Technique du Centre
Lisa MERTZIG	Athénée de Luxembourg
Rute RIBEIRO MACHADO	Lycée Hubert Clément
Nora STEICHEN	Lycée de Garçons d'Esch-sur-Alzette

© René SCHO 2019

10ième

Eric CERQUEIRA LOPES	Lycée Nic-Biever
Dany HENRIQUES CARVALHO	Lycée Nic-Biever
Michael MEIRELES DO PAÇO	Lycée BEL-VAL
Francisco SANTOS BARBOSA	Lycée Technique de Bonnevoie
Ademir SKENDEROVIC	Lycée Nic-Biever

4ième

Selma BAHOVIC	Lycée Technique d'Esch-sur-Alzette
Olivier COPETTE	Lycée Nic-Biever
Kyra DAHM	Lycée Nic-Biever
Julie DELWAIDE	Lycée de Garçons d'Esch-sur-Alzette
Louisa FRANCO	Lycée de Garçons d'Esch-sur-Alzette
Jana GARNIE	Ecole de Commerce et de Gestion
Hugo GONÇALVES DA SILVA	Lycée Technique de Bonnevoie
Stacy GONÇALVES RIBEIRO	Lycée de Garçons d'Esch-sur-Alzette
Dzejla HALILOVIC	Lycée Nic-Biever
Esmelarda HALILOVIC	Lycée Nic-Biever
Mika JUCHEMES	Lycée Nic-Biever
Richard KIEFFER	Lycée de Garçons d'Esch-sur-Alzette
Joy LANNERS	Lycée Nic-Biever
Eduardo MENDES SILVA	Lycée Technique Mathias-Adam
Barbara MORGADO MARTINS	Lycée Technique du Centre

© René SCHO 2019

Melisa SABOTIC	Lycée Technique de Lallange
Tyana SCHARTZ	Lycée Hubert Clément
Bryan SILVA FERNANDES	Lycée Nic-Biever
Damir SPAHIC	Lycée BEL-VAL
Alessia VALLONE	Lycée Nic-Biever

11ième

Elvis LICINA	Lycée Technique d'Esch-sur-Alzette
Silvia RODRIGUES DE ALMEIDA	Lycée Josy Barthel

3ième

Loris CARDONI	Lycée Nic-Biever
Nina DECKER	Lycée Nic-Biever
Chico GALES	Lycée Nic-Biever
Filipa GONÇALVES RAMALHO	Lycée Nic-Biever
Almina HALILOVIC	Lycée Nic-Biever
Dylan HENRIQUES CARVALHO	Lycée Nic-Biever
Yana LANG	Lycée de Garçons d'Esch-sur-Alzette
Kim LAUX	Lycée Michel Lucius
Nilton LEITE CARVALHO	Lycée Hubert Clément
Elodie PEREIRA BARRETO	Ecole Privée Marie-Consolatrice
Alain REISCH	Lycée de Garçons de Luxembourg
Laure REMY	Lycée Hubert Clément
Perle VAN LEUVENHEIM	Lycée Nic-Biever
Darius WINIARSKI	Ecole de la 2ème Chance

12ième

Beatriz RIBEIRO BILHOTO	Lycée des Arts et Métiers

2ième

Gabriela AGUIAR GOMES	Lycée Nic-Biever
Julia ARIETE	Lycée de Garçons d'Esch-sur-Alzette
Adela BAHOVIC	Lycée Hubert Clément
Sajma BECKOVIC	Lycée Technique pour Professions de Santé
Seniha BECKOVIC	Lycée Nic-Biever
Tiago CARREIRA DOS SANTOS	Lycée de Garçons d'Esch-sur-Alzette
Florian CLAUS	Lycée Nic-Biever
Daniel COIMBRA MELO	Lycée Nic-Biever
Nicolas DA SILVA CARVALHOSA	Lycée Nic-Biever
Noah HOFFMANN	Lycée de Garçons d'Esch-sur-Alzette
Luca IVESIC	Lycée Nic-Biever
Carolina LOPES FERREIRA	Lycée Michel Lucius
Carolina MUHOVIC	Lycée Nic-Biever
Yana PASTORET	Lycée Hubert Clément
Amar SABOTIC	Lycée Technique pour Professions Educatives et Sociales
Noémie SEGURA	Ecole Privée Marie-Consolatrice
Matilde SENRA BARBOSA	Lycée Nic-Biever
Cynthia SILVA FERNANDES	Lycée Technique pour Professions Educatives et Sociales

Camal TAHIREDDINE	Athénée de Luxembourg
Charlie THEIS	Lycée de Garçons d'Esch-sur-Alzette
Lisa TURCI	Lycée de Garçons d'Esch-sur-Alzette

DAP

Katarina DOS SANTOS LOUREIRO	Lycée Technique du Centre
Ana QUEIROS FERREIRA	Lycée Technique Mathias-Adam
Laura ROTH	Lycée BEL-VAL

Fin d'études secondaires techniques

Stella ANDRADE DE CASTRO	Lycée Technique de Lallange
Sandy DOS SANTOS	Atert-Lycée Redange
Alisa KOZAR	Lycée Technique pour Professions Educatives et Sociales
Jovana MITKOVIC	Lycée Technique du Centre
Stefan MITKOVIC	Lycée Technique d'Esch-sur-Alzette
Tiago QUEIROS FERREIRA	Lycée Nic-Biever
Jenny SANI	Berufsbildende Schule für Ernährung, Hauswirtschaft und Sozialpflege
Noah SANI	Berufsbildende Schule für Wirtschaft
Dylan SOWAH	Lycée Technique de Lallange

Fin d'études secondaires

Cindy AGUIAR GOMES	Lycée Technique de Lallange
Fabien ANDRIOLO	Lycée de Garçons d'Esch-sur-Alzette
Semir BECKOVIC	Lycée Nic-Biever
Magalie DIAS COIMBRA	Lycée Nic-Biever
Claire FABER	Sportlycée Luxembourg
Catherine KIHN	Lycée de Garçons d'Esch-sur-Alzette
Chris LAUX	Lycée Michel-Rodange
Tiago LOMBARDI	Lycée de Garçons d'Esch-sur-Alzette
Patricia MEIRELES LOPES	Lycée Technique pour Professions Educatives et Sociales
Steve MEITER	Lycée de Garçons d'Esch-sur-Alzette
Philipe MICHALSKI	Lycée de Garçons d'Esch-sur-Alzette
Francisco MORTINIANO SILVA	Lycée Nic-Biever
Dana PIGNOLO	Lycée Michel-Rodange
Thomas ROSA DA SILVA	Lycée Nic-Biever
Maxime SCHREINER	Lycée de Garçons d'Esch-sur-Alzette
Kevin SIERADZKI	Ecole de la 2ème Chance
Laura SPAUS	Lycée Technique pour Professions Educatives et Sociales

BTS

Sarah FRITSCH	Lycée Technique pour Professions de Santé Infirmier en anesthésie et réanimation
Marina ROSA DA SILVA	Université du Luxembourg Sage-femme
Jil SERRANO	Ecole de Commerce et de Gestion Gestionnaire comptable et fiscal

© René SCHO 2019

Université du Luxembourg et assimilé

Grazia BRUZZESE	Université du Luxembourg - Bachelor - Droit
Patrice COVITA ASCENSÃO	Université du Luxembourg - Bachelor - Cultures européennes - Etudes françaises
Ricardo GONÇALINHO POEIRA	Université du Luxembourg - Bachelor - Sciences et ingénierie - Filière Physique
Asmir HALILOVIC	Université du Luxembourg - Master - Literatur-, Kultur-, und Sprachgeschichte
Raoul HAUPERT	Université du Luxembourg - Bachelor - Sciences de l'éducation
Alma HODZIC	Université du Luxembourg - Master - Economics and finance
Jesse KEIFFER	Université du Luxembourg - Bachelor - Sciences économiques et de gestion
Samantha MOOS	Université du Luxembourg Bachelor - Sciences sociales et éducatives
Fany RODRIGUES ANTUNES	Université du Luxembourg - Bachelor - Sciences sociales et éducatives
Claudine SCHEITLER	Université du Luxembourg - Bachelor - Sciences de l'éducation
Tina SCHICKES	Université du Luxembourg - Master - Enseignement secondaire - Allemand
Catarina SENRA BARBOSA	BBI Luxembourg Bachelor - International Hospitality and Tourism Management
Lamia SKENDEROVIC	Université du Luxembourg - Bachelor - Sciences de l'éducation

Universités à l'étranger€

Begzada BAHTIJARI	Université de Strasbourg - Bachelor - Géographie et aménagement
Selma BAHTIJARI	Université de Liège - Bachelor - Sciences psychologiques et de l'éducation
Tamara BIEWERS	Hochschule Karlsruhe - Bachelor - Architektur
Anne BREDIUMS	Universität des Saarlandes - Master - Human- und Molekularbiologie
Stéfanie COIMBRA MELO	Université de Strasbourg - Master - Droit
Ilya DE STOBBELEIR	Erasmus University Rotterdam - Bachelor - International Business Administration
Rafael DOS SANTOS	Université Catholique de Louvain - Master - Sciences économiques
Lena ERPELDING	Hochschule Fresenius Köln - Bachelor - Ergotherapie
Kenya GALES	Universität zu Köln - Bachelor - Frühförderung
Elena GUDENBURG	Université Catholique de Louvain - Master - Sciences psychologiques
Oceane GUTENKAUF	Université de Lorraine - Bachelor - Langues étrangères appliquées
Dzeneta HALILOVIC	Universität Heidelberg - Bachelor - Biowissenschaften
Céline HEINZ	Uniklinik RWTH Aachen- Docteur - Médecine
Michel HEINZ	RWTH Aachen University - Bachelor - Chemie
Caroline IVESIC	Universität Wien - Bachelor - Biologie

Jessie JUNGELS	University of Aberdeen - Bachelor - Biological Sciences
Nuri LEIRO WALTER	Haute Ecole de Namur-Liège-Luxembourg - Bachelor - Droit
Sidney LOES	Deutsche Sporthochschule Köln - Bachelor - Sport
Paco LOMBARDI	Freie Universität Berlin - Bachelor - Informatique
Rafael LOMBARDI	Eidgenössische Technische Hochschule Zürich Master - Chimie
Priscila LOPES FURTADO	Haute Ecole Bruxelles-Brabant Bachelor - Droit
Federico LUCCHETTI	Université Libre de Bruxelles - Doctorat - Sciences biomédicales et pharmaceutiques
Mara LUCCHETTI	Université Catholique de Louvain - Master - Sciences biomédicales
Clara PEREIRA OLIVEIRA	Université de Liège - Master - Médicine
Lisa PERLIC	Université Sorbonne - Bachelor - Histoire
Claudia PESCATORI	Haute Ecole de Namur-Liège-Luxembourg Bachelor - Instituteur préscolaire
Vitor RIBEIRO NOGUEIRA	Institut Polytechnique de Grenoble - Master - Ingénieur diplômé
Géraldine RISSÉ	Universität Wien - Master - Bildungswissenschaft
Claude ROB	Université de Lorraine - Doctorat - Médecine
Kelly SANI	Hochschule Trier - Bachelor - Betriebswirtschaft
Glenn SCHWALLER	Universität Trier - Bachelor - Politikwissenschaft
Jessica SIERADZKI	Universität Wien - Master - Geschichte
Sarah SPAUS	Berufsakademie für Gesundheit- und Sozialwesen Saarland - Bachelor - Physiotherapie
Shirine STAUS	Europäische Medien- und Business-Akademie Bachelor - Tourismus-, Hotel- und Eventmanagement
Mélissa TEIXEIRA MUACHO	Haute Ecole de Namur-Liège-Luxembourg Bachelor - Sciences psychologiques et de l'éducation
Louis THOMMES	Danube Private University - Zahnmedizin
Jérémy WEINANDT	Medischulen Trier - Bachelor - Physiotherapie

RÉCKBLÉCK

Noces de Diamants

Noces de Diamant Hoffmann - Preti
Le couple Hoffmann – Preti célébrait cette année ses Noces de Diamant.

Les deux rumelangeois se sont mariés le 15 mai 1959 devant le bourgmestre de l'époque, Henri Luck. Soixante ans plus tard, son petit-fils – le bourgmestre Henri Haine – a pu féliciter Jeanny et Metty pour ces belles années en présence de leurs trois enfants, quatre petits-enfants et neuf arrière-petits-enfants. La célébration s'est déroulée de manière joviale à l'Hôtel de Ville en se souvenant des moments forts de cette longue et prospère relation. Les invités d'honneurs ont également reçu une corbeille gastronomique de la part de la Municipalité.

_PROJEKT DER STADT RÜMELINGEN

Vëlo'OK

L'initiative Vël'Ok est un concept de mise à disposition de vélos qui a été développée par le Centre d'Initiative et de Gestion Local (CIGL) d'Esch-sur-Alzette en partenariat avec 7 communes du Sud, dont la Ville de Rumelange.

Le projet Vël'Ok c'est :

- Une initiative durable portée par une ASBL de développement local de 18 années d'expérience
- Un système simple de mobilité urbaine opérationnel depuis 11 ans
- Une équipe de 17 salariés dont 14 en réinsertion
- Environ 250 vélos électriques et conventionnels en libre-service disponibles 24h/24 et 7j/7
- Plus de 50 stations réparties sur 6 communes du Sud du Luxembourg

Les stations Vël'Ok disponibles dans la Commune de Rumelange se trouvent :

- Rue de l'Usine (opérationnel)
- Rue des Mines (en construction sur le nouveau parking écologique du Musée National des Mines de Fer Luxembourgeoises)
- (3ème station en planification)

Téléchargez l'application Vël'Ok sur votre portable: AppStore ou GooglePlayStore

Plus d'informations sur www.velok.lu

RENTNERFEIER 2019

Donneschdes, den 3ten Oktober 2019 • Ufank um 15.00 Auer

De Schäffen- a Gemengerot vun der Stad Rëmeleng lueden all Rentner ganz häerzlech op

d'Rentnerfeier 2019 an.

Donneschdes, den 3ten Oktober 2019
Ufank um 15.00 Auer an der Rëmelenger Sportshal Will Hoffmann an der Märtyrerstrooss.

Musek a Stëmmung mam : Duo « Blue Night »

Heimat mellen ech, *(Numm a Virnumm)* ....
mech fir d'Rentnerfeier 2019 un.
Ech kommen ☐ eleng ☐ zu zwee

UMELDUNG OBLIGATORESCH

Gitt dës Souche virum 23. September 2019
op der Gemeng am Service Secretariat um 1. Stack of.

Merci. De Schäfferot.

STAD RËMELENG

FÊTE DES RETRAITÉS 2019

Jeudi, le 3 octobre 2019 • Début : 15.00 heures

Le collège échevinal et communal
de la Ville de Rumelange invite tous les retraités à la

Fête des retraités 2019

Jeudi, le 3 octobre 2019
Début : 15.00 heures au Hall Sportif Will Hoffmann, rue des Martyrs à Rumelange

Musique et Ambiance avec : Duo « Blue Night »

Monsieur/Madame, *(nom et prénom)* ....
participe à la fête des retraités 2019.
Je participe ☐ seul(e) ☐ à deux

INSCRIPTION OBLIGATOIRE

Merci de remettre cette souche avant le 23 septembre 2019 à
l'Hôtel de Ville de Rumelange – Service secrétariat au 1er étage.

Merci. Le collège échevinal.

STAD RËMELENG

PARTENARIAT 2019

_AVEC LA VILLE DE RUMELANGE

Service de la Culture et des Sports

Cimalux
Ciments & Matériaux

eltrona

BANQUE ET CAISSE D'EPARGNE DE L'ETAT
LUXEMBOURG

vossloh

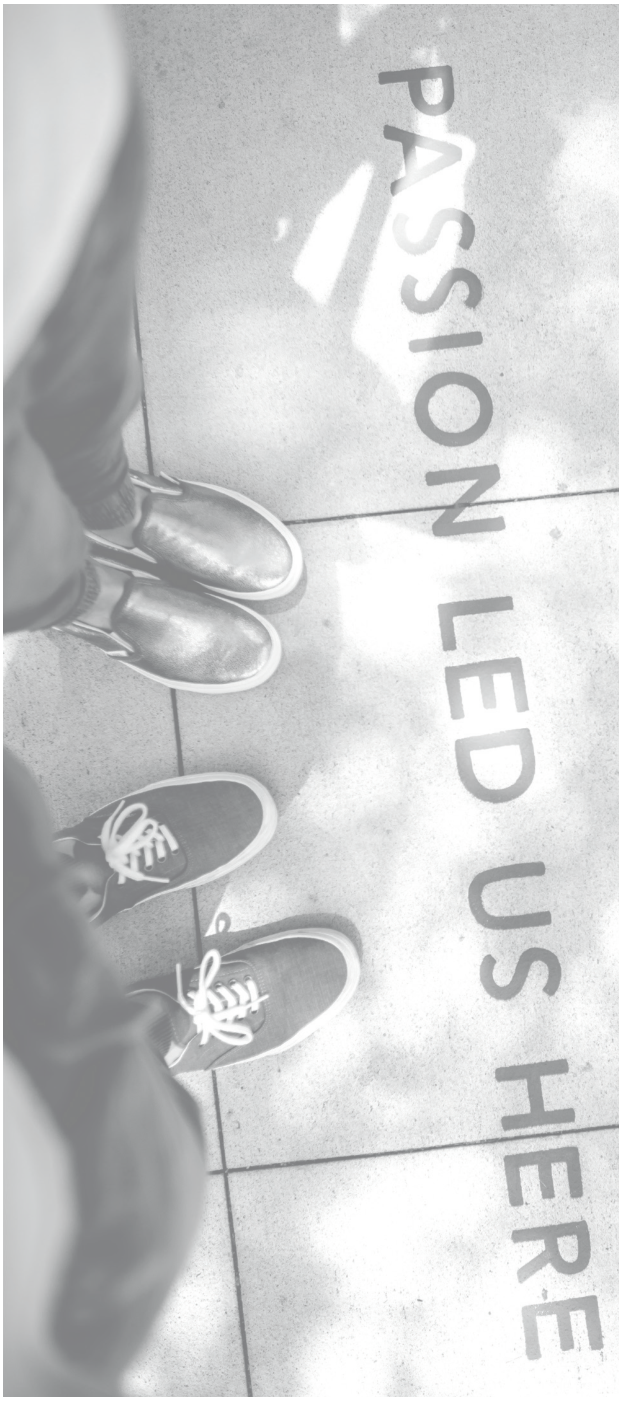
F'CREATIONS
CONSEIL EN COMMUNICATION

LOMBARDI SPORTS
RUMELANGE

POECKES

Schütz & Ries

TOITURE TINA SCHROEDER
L-3731 RUMELANGE
T: +352 26 56 12 14



STAD RËMELENG